



Installation & Operation

# D( $\mu$ ) Correctors for Flat Top Compasses

## CASSENS & PLATH GMBH

Manufacturers of Nautical Instruments

Am Lunedeich 131,

D-27572 Bremerhaven Germany

Tel +49(0)471 4839990

Fax +49(0)471 48399910

[sales@cassens-plath.de](mailto:sales@cassens-plath.de)

[www.cassens-plath.de](http://www.cassens-plath.de)

Die D-Kompensierung dient der Korrektur des flüchtigen, induzierten Magnetfeldes aus dem Eisenrumpf des Schiffes. Es kann bis zu 6° Deviation (Anzeigefehler) neutralisiert werden. Es handelt sich um eine nicht breitenbeständige Kompensierung auf Grund der Selbstinduktion des Rosenmagneten, d.h. bei Passieren grösserer magnetischer Breiten können sich Abweichungen ergeben. Diese Art der D-Kompensierung ist deshalb für die Küstennavigation, z.B. auf Fischereifahrzeugen, Hafenschleppern, geeignet.

Die Kompensierung ist nur bei ausreichendem Abstand des Kompasses zum Eisen möglich. Die Zulassungsstelle gibt Auskunft über Schutzabstände, oder ziehen Sie IMO 382(X) zu Rate. Auch kann ein konventioneller Magnetkompass nicht innerhalb eines geschlossenen Stahlaufbaus betrieben werden. Nicht kompensierbar sind variable magnetische Störfelder, z.B. Scheibenwischer-Motoren, Hydraulikzylinder in der Kompasssäule oder Brückenpult. Hier hilft nur Abstand, die Zulassungsstelle gibt Auskunft über die Schutzabstände! Auch eine Abschirmung gibt es nicht.

Die Kompensierung von D -wie auch die der anderen Koeffizienten- darf aus Sicherheitsgründen nur durch einen qualifizierten Kompensierer durchgeführt werden! Nachkompensierungen sind erforderlich bei Verdacht auf Fehlfunktion, bei Stahlarbeiten am Schiff, bei Blitzschlag, Grundberührung und routinemässig nach Ablauf von etwa 2 Jahren.

Die D-Kompensierung besteht aus einem Zentrumstück, sowie 2x4 Weicheisen- oder  $\mu$ -Metall Streifen unterschiedlicher Länge. Das Zentrumstück wird mittig oben oder unten auf das Deckglas aufgeklebt, die Schlitze sind quer orientiert. Zur Kompensierung werden geeignete  $\mu$ -Streifen in die Schlitze eingeschoben und durch Anziehen der Schraube festgesetzt.

*The D-Corrector is to adjust the weak induced magnetic field caused by the iron hull of the vessel. It can neutralize up to 6° of deviation (heading error). The correction by  $\mu$ -metal induction sheets works on needle induction and will vary with magnetic latitude therefore it is intended for limited voyage, in coastal navigation, on fishing vessels, tugs.*

*A reliable adjustment is only granted by keeping a suitable distance of the compass to any magnetic iron. The maritime authority will give informations about magnetic iron safe distances or refer to IMO 382(X). It is impossible to drive a compass within a closed or even almost closed iron superstructure. Not adjustable are variable fields caused for example by window wiper motors, hydraulic parts inside the compass pedestal or bridge console. Only distance helps, the maritime authority will give informations about these magnetic compass safe distances! There is no way to shield the deflecting fields.*

*D-adjustment -same as of all other coefficients- should only be carried out by professional compass adjusters because of safety aspects! Re-adjustment is recommended in case of suspect of malfunction, lightning stroke, ground touch and according to German law for routine in two year intervals.*

*The D-corrector arrangement consists of a centre pivot and 2x4 weak iron  $\mu$  metal stripes of different length. The centre pivot is fixed or has to be glued at the centre of the upper or lower cover glass. Slits in cross ship direction. Use stripes of suitable length and fasten these with the screw above.*

***D( $\mu$ )-Kompensierung für Flachglaskompassse***  
***D( $\mu$ )-Correctors for Flat Top Compasses***



Zentrumstück für D- $\mu$  Streifen mittig auf Deckglas. Schlitz quer schiffs. Kann auch auf dem unteren Glas befestigt werden.

*Centre pivot fixed on the upper cover glass. Slits cross ship direction. Can also be fixed to the lower cover glass.*

Zentrumstück / Centre pivot



D- $\mu$ -Streifen geeigneter Länge seitlich in die Schlitz einführen und mit Schraube festklemmen.

*Insert D- $\mu$ -stripes of suitable length into the slits and fix it by the screw.*

D- $\mu$ -Streifen / D- $\mu$ -stripes

Feststellschraube / Fixing screw



*Manufacturers  
of Nautical Instruments*

Am Lunedeich 131 (Kompasshaus)  
D-27572 Bremerhaven, Germany  
Tel.: +49 (0)471 483 999 0  
Fax: +49 (0)471 483 999 10  
sales@cassens-plath.de  
www.cassens-plath.de